

**Curso Básico
sobre el
Carisma
Misionero
Franciscano**

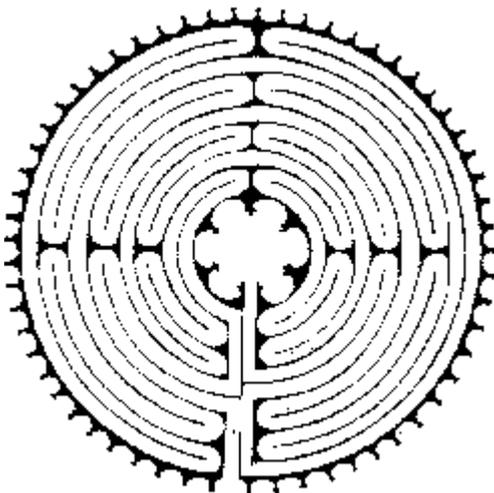


**Introducción
y
visión general**



Lección 0

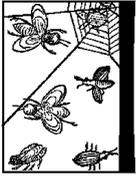
**Curso Básico
sobre el
Carisma
Misionero
Franciscano**



**Introducción
y
visión general**



Lección 0



Introducción y visión general

Texto tomado de las fuentes

De cómo Francisco invita al seguimiento personal de Cristo

A. Introducción

B. Sumario

C. Desarrollo

1. Origen y finalidad del curso

- 1.1. El impulso inicial
- 1.2. La idea
- 1.3. Espiritualidad y teología del curso
- 1.4. Revisión del curso en Asís '94

2. Contenido y métodos

- 2.1. Elementos del contenido del curso
- 2.2. Subsidios
- 2.3. Ayudas de orientación metodológica
- 2.4. Posibilidades de trabajo con el CCFMC
- 2.5. Formas abreviadas y simplificadas del curso

3. Colaboradores

- 3.1. Miembros del Equipo de Dirección internacional actual

- 3.2. Comité ejecutivo

- 3.3. Autores

- 3.4. Equipo intercultural

- 3.5. Redacción

- 3.6. Coordinadores continentales y nacionales

D. Estatutos del CCFMC

1. Estatutos

2. Organigrama del CCFMC

F. Bibliografía e Ilustraciones

Bibliografía

1. Sagrada Escritura
2. Escritos de las fuentes franciscanas
3. Referencias de abreviaciones
4. Las fuentes franciscanas modernas más importantes
5. Los documentos más importantes del Concilio Vaticano II.
6. Los documentos eclesióásticos más importantes

Ilustraciones

F. Cronología







De las Fuentes

Francisco invita al seguimiento personal de Jesucristo

“Habían pasado dos años desde que Francisco de Asís había recibido las Llagas de Jesús y veinte años desde su conversión. Como piedra destinada a la construcción de la Jerusalén celestial, fue labrado a golpes de martillo, pues hubo de sufrir muchas enfermedades y duras pruebas en el proceso de su camino hacia la perfección. Entonces pidió que lo llevaran a Santa María de la Porciúncula, para poder devolver al Creador el último aliento de su vida allí donde había recibido el espíritu de la gracia. Habiendo llegado a este lugar, enfermo de gravedad pero entusiasmado, se recostó completamente desnudo en la tierra desnuda.

Quería demostrar, según el ejemplo de la sabiduría eterna, que no tenía nada en común con el mundo. Acostado así en el piso, despojado de su túnica de sayal, levantó como de costumbre sus ojos hacia el cielo, todo concentrado en aquella gloria.

Al mismo tiempo, cubría con su mano la herida en su costado para que no se viera. Y dijo a sus hermanos: 'Por mi parte he cumplido mi tarea; que Cristo les enseñe a ustedes lo que deben hacer'“

(cf. LM XIV,3 y 2 C 214).







Introducción

A.

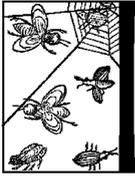
redescubrir la espiritualidad franciscana.

Frente a la necesidad de redescubrir y de profundizar la dimensión misionera de la espiritualidad franciscana, nació en 1982 la idea de un curso básico, que hiciera accesible el carisma¹ misionero de Francisco de Asís, tal como se vive en las diferentes comunidades franciscanas y en las diversas culturas. Tiene el título de “Curso básico sobre el carisma misionero franciscano”. En el ámbito mundial se utiliza la sigla del inglés: CCFMC = Comprehensive Course on the Franciscan Mission Charism”. En este curso es más importante aprender de otros que enseñarles. Por esto trata de fomentar el diálogo intercultural y promover las iniciativas que provienen de la familia franciscana de otros continentes y culturas. Con éxito y entusiasmo, miles de hermanas y hermanos de todo el mundo, participan en este empeño y colaboraron en la preparación del curso.

Naturalmente también se reconocieron limitaciones y fallas culturales. A esto se suma que en el transcurso de los años se descubrieron nuevos puntos temáticos esenciales y que por esto también cambiaron los retos a nuestra espiritualidad. Por lo tanto se hizo indispensable una revisión exhaustiva del curso, lo cual se realizó mediante un proceso de diálogo. Durante dos años las hermanas y hermanos se ocuparon de temas esenciales específicos. Los conocimientos logrados se expusieron y se compararon en un Encuentro en 1994 en Asís durante dos semanas. Al equipo de redacción del área alemana le fue encargado el incluir las iniciativas y propuestas de cambio en una nueva redacción del curso. El resultado lo tienes ahora en tus manos.

1. Griego: *charisma* = Don espiritual, vocación. Aquí se refiere a: don divino que le fue concedido a Francisco para su comunidad a fin de realizar una tarea específica en la Iglesia.





Introducción, información y ayudas de orientación

Esta lección de introducción se realizó como una ayuda para las hermanas y hermanos que quieren trabajar con este curso. En él están contenidas informaciones generales sobre la historia del origen, el concepto y las metas, como también los objetivos teológicos y espirituales del curso. Luego de una visión sobre el contenido y estructura de las 25 lecciones del programa del curso, se llamará la atención sobre diferentes medios de ayudas que sirven para facilitar el trabajo con las lecciones. También se darán ayudas de orientación metódicas y se mostrarán las posibilidades de cómo entrar a dialogar sobre los diversos temas con grupos totalmente diferentes y cómo trabajar con ellos.

El CCFMC es una obra en la cual muchas personas de todo el mundo colaboraron y aun hoy en día participan. En un capítulo aparte se nombrarán todos los autores y autoras como también todos aquellos que son responsables de la dirección, planificación, elaboración, redacción y la coordinación internacional.

Una iniciativa mundial como el CCFMC requiere naturalmente también de un instrumento ágil de organización. Esto se presentará brevemente en un organigrama y es aclarado en los estatutos. Esta introducción es para ofrecer una información básica: una visión sobre los textos de las fuentes franciscanas más importantes, documentos de la Iglesia, del Papa y de la Orden y un índice de todas las abreviaturas utilizadas en las lecciones. Para la clarificación histórica del curso presente, se elaboró un índice con las fechas más importantes de la vida de Francisco y Clara, como también de los acontecimientos más destacados de la Iglesia y el mundo.



Origen y objetivos del curso

1.

El impulso inicial

1.1.

Hoy hay una gran necesidad de una profundización de la espiritualidad franciscana. Las hermanas y los hermanos de la Familia Franciscana y personas interesadas de todo el mundo y de las áreas de vida más diversas, buscan una espiritualidad en la cual se sientan a gusto. Ellos desean hendir sus raíces en las fuentes franciscanas y tener una perspectiva responsable hacia los problemas de nuestro tiempo. El clamor por un instrumento franciscano de formación, se originó desde la base. Hermanas y hermanos de Latinoamérica, luego también de África y Asia, buscaban el apoyo y las ayudas para su vida como franciscanas y franciscanos.

Al mismo tiempo, el asesor científico de la Central Misionera en Bonn, tenía pensamientos similares. Se tenía la sensación de que la formación básica en las comunidades franciscanas no era muy amplia en lo relativo al aspecto misionero. Así que se pensó en una especie de curso básico que pudiera superar esas fallas. El comité ejecutivo del Consejo Misionero Internacional de los Franciscanos (OFM) escuchó ese llamado en 1983 y el Definitorio General de los mismos Franciscanos dio luz verde, ese mismo año, para la realización de ese plan. La ejecución fue encargada a la Central Misionera de los Franciscanos en Bonn, bajo la dirección de Andreas Müller.

Características del Curso

1.2.

- **El curso enfoca los problemas más importantes de nuestro tiempo en una perspectiva franciscana.**

Por eso se buscó en todo el mundo una gran cantidad de autores que no solo aportaron con su competencia profesional, sino también con experiencias concretas de las respectivas áreas problemáticas. Hoy día se habla mucho de “teología contextual”. En esto se refleja la concepción de que la teología, o sea tanto la espiritualidad como la teología franciscanas, sólo se pueden realizar dentro de un contexto específico: condiciones sociales y culturales, experiencias concretas y tradiciones no sólo son realidades corrientes, sino que determinan esencialmente y desde dentro a la teología.



- **El curso es intercultural y sirve de esa manera a la Familia Franciscana y a la Iglesia en todo el mundo.**
-



Se pretende romper con la estrechez que hay en ciertos lugares o en un continente específico. Las hermanas y hermanos en su esfuerzo y trabajo diario, siempre se ven confrontados por cuestionamientos típicos de su propia cultura. Entonces la preocupación por otros continentes casi no interesa. Creemos que es importante tener una amplitud realmente católica, o mejor abarcadora, globalizante. Para lograr esto, se reunió un equipo intercultural. Este debía juzgar críticamente, desde sus propias áreas de experiencia, los aportes a las lecciones y complementarlas. Los

problemas “ajenos” a la propia cultura debían poder ser entendidos, asimilados y sentidos. El texto ha sido traducido a los siguientes idiomas: alemán, birmano, coreano, croata, chechenio, chino, eslovaco, español, francés, húngaro, inglés, indonesio, italiano, japonés, kisuahili, portugués, urdu.

- **El curso es interfranciscano.**
-

Por esto las diferentes ramas de la familia franciscana están presentes en todos los tres niveles (autores, equipo intelectual, redacción).

En las Ordenes masculinas esto se logró, en las comunidades femeninas de la Tercera Orden Regular como también en la Tercera Orden Seglar no se pudo lograr inicialmente. De esta manera, se vio en las primeras redacciones del curso un dominio de la Primera Orden y un olvido de la espiritualidad de Santa Clara. Durante la elaboración del curso cada vez se vio más claro: con Francisco **solo** no podemos comprender el arranque del movimiento religioso que provino de Francisco hace 800 años y que desde entonces ha fascinado y marcado a tantas personas en el mundo. Esta marcado al igual por Francisco y Clara. Esa pertenencia de los dos, la han expresado los latinoamericanos con la palabra “franciscleariano”. El curso quiere fomentar el trabajo conjunto interfranciscano de franciscanas y franciscanos, como también de todos aquellos que se sienten cercanos al ideal franciscano. Debe llegar a formar una familia mundial que desarrolle una profecía franciscana en las áreas problemáticas actuales.

- **El curso tiene unidad.**
-

Se dispuso un equipo de redacción que garantizara un estilo unificado, un esquema siempre igual. Debía incluir la crítica y los complementos del equipo intercultural.

El esquema de las diferentes lecciones es el siguiente:

Texto tomado de las Fuentes

A. Introducción: Introducción al texto

B. Sumario: Resumen del material de estudio

C. Desarrollo: Explanación del tema

D. Ejercicios: Textos para la profundización del material de estudio y para el intercambio de ideas con los demás participantes.

E. Aplicaciones: Impulsos que estimulan la acción concreta en el propio ambiente

F. Referencias: Índice de literatura e ilustraciones

Espiritualidad y teología del curso

1.3.

Detrás de este curso subyace un anhelo espiritual y teológico. Destacamos los siguientes elementos:

- **Todos los cristianos**, por tanto también todos los miembros de la Familia Franciscana, **son enviados** a transmitir el mensaje de Jesús. El que viene a Jesús, el “enviado del Padre”, es enviado también a testificar de palabra y de obra, el amor de Dios. La diferencia tradicional entre misioneros y no misioneros pertenece tanto histórica como teológicamente al pasado. Entre tanto, las Iglesias de todo el mundo se entienden como iglesias locales autónomas. Con esto también está revaluada la diferenciación entre iglesia nativa que envía, e iglesia de misión que recibe.

- De igual manera **la espiritualidad franciscana** no sólo contiene un elemento misionero, ella **es misionera** en su totalidad y así debe desarrollarse en la Iglesia y en el mundo. Toda la vida de San Francisco y Santa Clara fue testimonio, indicio, profecía. En ella se basa el sentido franciscano de la vida.



- La denominación “curso básico” quiere decir que se trata de una renovada concientización y de transmitir conocimientos y convicciones fundamentales. No es una estructura académica, sino una ayuda para el proceso de aprendizaje vivencial.

Los servicios necesarios para esto, tanto de la Central en Bonn, como también de instituciones continentales y regionales, son como un puente para un diálogo franciscano transcultural, incluso entre los países y continentes. Esto toca al punto central de nuestra fe. Decimos que la revelación es nuestro fundamento, y que la palabra de Dios nos une. ¿Acaso entonces no debe darse un diálogo constante entre aquellos que creen?

La revisión del curso en Asís 1994

1.4.



Desde el 17 de septiembre hasta el 01 de octubre de 1994, se reunieron en Asís 160 participantes del CCFMC (120 delegados y 40 participantes adicionales: equipo de dirección y organización, expertos y traductores). La finalidad del Congreso era triple:

- propiciar un intercambio de experiencias luego de un recorrido de 10 años con el curso en cinco continentes, como también recopilar críticas constructivas y sugerencias para una nueva redacción;

- hacer más consciente la dimensión femenina y el aspecto secular (seglar) del carisma misionero franciscano e integrarlo al curso, como también reconocer, respetar y valorar el testimonio de las Clarisas, de la Tercera Orden Regular (TOR) y de la Orden Franciscana Seglar (OFS) en su significado para la familia franciscana y para la Iglesia universal.

- como también aprovechar la celebración de los 800 años del nacimiento de Santa Clara como un impulso creador y hacerlo provechoso para la Familia Franciscana.

El Congreso conscientizó los siguientes anhelos:

- El aporte de la Orden Franciscana Seglar al carisma franciscano debe llegar a ser más evidente. Como Orden seglar está llamada, de manera especial, a comprometerse en pro de la justicia, la paz y la conservación de la creación, y ser, al lado de los otros hermanos y hermanas, testimonio del Evangelio en medio del mundo.

- La dimensión femenina del carisma misionero franciscano debe ser más consciente y debe ser profundizada. En la formación de todos los hermanos y hermanas debe hacerse más énfasis en los anhelos de las Clarisas y de las otras comunidades de hermanas.

- Existen buenos ejemplos de trabajo conjunto en la Familia Franciscana. Pero se requiere de más esfuerzos para llevar juntos la misión franciscana al mundo. Tales iniciativas deben registrarse y compartirse con toda la Familia Franciscana.



Contenidos y métodos

2.

A partir del estímulo de Asís se dio la siguiente estructura básica al curso:



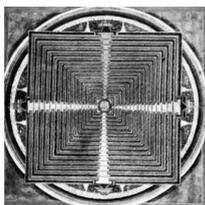
I. La familia franciscana - portadora de una misión específica

1. El cristianismo, religión de la encarnación
2. La Familia Franciscana
3. El trabajo conjunto interfranciscano hoy
4. Formación y perfeccionamiento



II. Los fundamentos del carisma misionero franciscano

5. Fundamento bíblico y profético de la misión franciscana
6. El origen de la misión a la luz del misterio de la Trinidad
7. La misión franciscana según las fuentes primitivas
8. Lealtad y traición: una historia de la misión franciscana
9. La misión franciscana según las fuentes modernas



III. La dimensión místico-religiosa del carisma misionero franciscano

10. La unidad de contemplación y misión
11. La opción por Cristo y la extensión universal
12. Fraternidad universal: Reconciliación con Dios, la humanidad y la naturaleza
13. Misión franciscana y anuncio de la Palabra
14. Hermanas y hermanos en un mundo secularizado
15. El diálogo con otras religiones: un camino franciscano
16. El encuentro con los musulmanes
17. La inculturación como tarea franciscana
18. El sueño franciscano de una iglesia amerindia



IV. La dimensión socio-política del carisma misionero franciscano

19. Francisco de Asís y la opción por los pobres
20. La teología de la liberación desde la perspectiva franciscana

21. Crítica profética a los sistemas sociales (Lección doble)
Parte 1: El capitalismo
Parte 2: El marxismo
22. *“Hombre y mujer los creó ...”*. Un reto franciscano
23. Trabajo franciscano por la paz
24. Nuestra relación con la ciencia y la tecnología



V. Resumen

25. La misión permanente de los franciscanos en la Iglesia

Subsidios

2.2.

Fuera del curso básico se proporcionan subsidios adicionales:

- **el boletín de noticias:**

Las noticias CCFMC que aparecen en varios idiomas. Por medio de esta información constante, se hace sentir a los participantes y las participantes del curso, que todos nos pertenecemos en el ámbito mundial, que tenemos algo que dar, que podemos recibir algo; allá se hace de esta manera, en cambio allí se hace esta otra experiencia.

- **el manual:**

El curso básico se puede utilizar de maneras diferentes. Bajo condiciones culturales diferentes, se procederá con metodología diferente. El manual internacional estimula a esto.

- **el libro de las fuentes:**

Se han recopilado en un Libro de las fuentes, los textos de las fuentes más recientes: documentos de la Iglesia, del Papa, de la Familia Franciscana.

- **“Franciscan Digest”:**

se publican en inglés importantes artículos sobre la espiritualidad misionera-franciscana de nuestros días.

- **Medios modernos:**

- ● ● CD Rom con las lecciones, los escritos de la fuentes y recopilación de documentos
- ● ● CD Rom con textos y gráficos
- ● ● Home Page en Internet. Dirección: <http://www.mzf.org>
- ● ● Casetes con los textos de las lecciones.

Orientación metodológica:

2.3.

Los siguientes elementos metodológicos facilitan el acceso a los contenidos de las lecciones:

- **Iniciación:**

Como preparación, los participantes del curso sólo leen los títulos y la Introducción de una lección y escuchan la historia inicial. Intercambian entre si lo que saben sobre el tema respectivo y se hacen conscientes de las metas que persigue la lección. De esta manera pueden concentrarse mejor en el contenido del Desarrollo del tema y de las metas propuestas.

- **Resaltar:**

Todos los términos y declaraciones que se consideren especialmente importantes, que no se compartan o no se entiendan, se resaltarán con signos de interrogación, de exclamación, flechas o se subrayarán. Acerca de esto se puede entonces dar información más detallada en el grupo y discutirlo.

- **Hacer resúmenes:**

Como ayuda para la memorización y la interiorización del contenido los participantes tratarán de escribir un breve resumen o sinopsis.

- **Hacer preguntas:**

Luego de la lectura de algunos párrafos se puede llevar a cabo un intercambio por medio de la formulación de preguntas. Tales preguntas son por ej.: ¿Qué me llamó la atención del texto? ¿Qué párrafos me emocionaron? ¿Por qué cosa me siento retado, animado, reforzado o cuestionado? ¿Qué nueva concepción he logrado? ¿Qué parte del texto nos involucra como comunidad?

- **Trato flexible con el material:**

Nunca se debe perder la alegría en la discusión espiritual. Por eso es natural manejar creativamente el contenido, los ejercicios y estímulos de las lecciones. Es igualmente natural la introducción del propio trasfondo cultural, pero sin sacrificar la esencia de las lecciones. Para los cambios de contenido y temas adicionales se debe tomar contacto con el equipo de dirección.

- **Profundización en tres pasos: ver-juzgar-actuar**

El curso quiere invitar a todos los miembros de la familia franciscana y a las personas interesadas en todo el mundo a abordar y manejar los temas de nuestro tiempo desde la perspectiva franciscana y la realidad mundial. Por lo tanto se debe poner en práctica lo aprendido en el curso. Si nos esforzamos juntos en “resaltar las buenas obras”, sentiremos con más fuerza que somos parte de una sola familia. Los temas de las respectivas lecciones se manejarán con el método “ver-juzgar-actuar”.

Explicación de la representación esquemática:

Nosotros vemos:

Nosotros - representa a todas las mujeres y hombres que se esfuerzan por poner en práctica el curso CCFMC; nos hacemos conscientes de nosotros mismos, de nuestra responsabilidad, nuestras posibilidades, nuestros límites; percibimos la **realidad** del mundo conscientemente en el plano social, político, cultural, religioso y eclesiástico;

Al mismo tiempo tratamos de **reconocer el plan de Dios** tal como se nos presenta en la Sagrada Escritura, en los documentos eclesiásticos y franciscanos y también en las presentes lecciones de CCFMC y como se nos reafirma en la experiencia interna (vida, conciencia, signos de los tiempos).



El Concilio Vaticano II, nos invita en “Gaudium et Spes”, a escuchar atentamente las muchas voces del mundo, sobre todo el grito de los pobres. Los padres del Concilio se refieren al mundo como realidad. Percibiremos cosas buenas y malas. Lo bueno se expresa en las acciones que nutren los anhelos elementales del hombre y es señal de la presencia real de Dios en nuestro mundo: Conocer y ser reconocido, amar y ser amado, aceptar y ser aceptado, ser libre y liberar a otros... Lo malo en cambio se esconde en los sucesos que están en contraposición con los anhelos elementales del hombre y que muestran la ausencia aparente de Dios.

Nosotros juzgamos:

Para **juzgar la realidad** nos orientamos por las declaraciones de la Sagrada Escritura, de los documentos de la Iglesia y de la Orden. Este parámetro nos capacita para relacionar la realidad con la **utopía del Reino de Dios** y para reconocer la necesidad de un **cambio**. Donde descubrimos parámetros, buscamos sus razones. Pensamos qué intereses e ideologías están detrás de esto. Examinaremos minuciosamente qué situaciones queremos cambiar y al mismo tiempo nos aseguramos de que esta intención de acción en realidad corresponde a los anhelos elementales del hombre. Se nos invita a tratar críticamente lo que nos rodea; a abrirnos a un espectro amplio de criterios para la valoración de la realidad; admitir opiniones diversas en parte contradictorias. La meta es la utopía, la situación ideal que queremos alcanzar y aunque sabemos que no podemos alcanzarla nunca por completo. En el lenguaje de la Iglesia esto se llama, tomar un “punto de partida profético”. Por lo tanto no sólo se trata de eliminar inconvenientes sociales o económicos, sino de crear una atmósfera en la cual reinen más la alegría, la verdad, la justicia y la paz. Se trata de una aproximación a “un nuevo cielo y una nueva tierra”.

Nosotros actuamos:

El reconocimiento y la fe nos alientan a la **acción**. En “Evangelii nuntiandi”, el papa Pablo VI nos recuerda que el mundo necesita hoy testigos, sobre todo aquellos que por medio de un ejemplo vivido o su actuar dan testimonio. Nosotros los Franciscanos y Franciscanas y todos los que queremos seguir el modelo de Francisco y Clara, podemos cambiar muchas cosas si ponemos en práctica los estímulos de las presentes lecciones. Para alcanzar la realidad anhelada respetaremos, al igual que Francisco y Clara, la inspiración del Espíritu Santo, procuraremos constantemente por amor a Dios, a la humanidad y a la creación, estar siempre dispuestos al cambio y perseverar constantes. Buscamos los pequeños pasos posibles, para lograr cambios **que hagan perceptibles y experimentables los valores del Reino de Dios**.

• **Planes de acción**

Un trabajo conjunto interfranciscano sólo se logrará si estudiamos juntos el curso, si nos ideamos planes de acción concretos que se evaluarán críticamente una vez ejecutados. Utilizaremos para esto el método “ver - juzgar - actuar” arriba descrito.

En nuestras reflexiones no nos debemos dejar descorazonar por obstáculos (por ej. falta de recursos financieros o personales, desinterés en la realización del plan por parte de la dirección de nuestra comunidad o el grupo destinatario, etc.) Debemos dirigir más bien nuestra atención a los valores humanos y espirituales necesarios para la realización de nuestra visión.



Las siguientes preguntas nos pueden ayudar:

- *¿Cuál es el motivo principal de los inconvenientes que hemos percibido?*
- *¿Qué intereses e ideologías se esconden detrás de esto?*
- *¿Qué queremos hacer? (metas parciales)*
- *¿Para quién queremos hacer algo? (grupo destinatario)*
- *¿Cómo queremos realizar nuestros sueños? (métodos y estrategias)*
- *¿Cuáles son las motivaciones que nos urgen a actuar?*
- *¿Qué fortalezas poseemos?*
- *¿Qué tan altos serán los costos?*
- *¿Qué medios tenemos a disposición?*
- *¿Quién será involucrado y quién nos podrá ayudar a realizar el plan?*
- *¿Cuándo comenzamos con la realización y cuánto tiempo necesitaremos para esto?*



Las metas parciales son aquellos pasos concretos que se deben dar para aproximarse hacia una meta determinada. Por supuesto pueden existir más de dos o tres metas parciales para lograr la meta principal. Las metas parciales deben ser *específicas, mensurables, alcanzables, realistas y ligadas al tiempo*.

- La meta parcial es específica si está dirigida hacia una intención o acción especial.
- Es *mensurable*, si el resultado deseado puede ser determinado en su extensión.
- Es *alcanzable*, si los resultados deseados pueden ser logrados dentro de un lapso de tiempo predeterminado.
- Es *realista*, si los objetivos finales corresponden a las necesidades del grupo meta del plan de acción.

Está ligada al tiempo, si determina plazos para la realización de las diferentes fases del plan. Algunas veces los planes de acción son realizados en menos tiempo del señalado por cronograma, en otros casos la realización de las metas parciales debe ser postergada. En cada caso los encargados de planificar deben reunirse regularmente para analizar la situación (análisis de situación) y organizar su plan de acción según la nueva situación.

Posibilidades del trabajo con el CCFMC

2.4.

El material del curso puede ser utilizado de diversas maneras. Puede servir como introducción a la espiritualidad franciscana en los noviciados y casas de estudio y como programa de perfeccionamiento para toda la Familia Franciscana. Se puede utilizar para personas, sin la exigencia de una formación especial, como también para aquellos que tienen un estudio correspondiente. Todo depende del manejo que se dé al material. Presentamos algunos caminos que se han ensayado en el transcurso de los años en diferentes países. Todos están invitados a perfeccionarlos, a complementarlos con sus propias experiencias y también a ir por nuevos caminos.

● **Seminarios conjuntos de la familia franciscana en el plano regional**

Con cierta frecuencia se reúnen hermanas y hermanos de una región para un seminario de un día, en el cual se trabaja una lección y se profundiza en ella, en pequeños grupos. El estar reunidos no sólo interrumpe la rutina del trabajo; es un

elemento esencial de la forma de vida franciscana. Para finalizar se planea la siguiente reunión y se celebra un servicio religioso. En el lapso entre cada encuentro, se puede transmitir y profundizar el tema en la propia comunidad local. Esto es especialmente importante para aquellos hermanos y hermanas que no pudieron participar en el encuentro regional y de esa manera son involucrados. Donde se ha trabajado con este curso, se ha fortalecido la sensación de pertenencia a la Familia Franciscana y se ha fomentado el trabajo conjunto en diferentes planos, también ha llevado, por primera vez, a un intercambio conjunto.



- **Días de retiro**

Un equipo que prepara el día de retiro mensual de una fraternidad, escoge un tema y lo ofrece como base para la reflexión personal. Hacia el final del día de reflexión, se puede realizar un intercambio sobre el tema y sus efectos en nuestras vidas. El día finaliza con una charla sobre la Escritura o una meditación sobre un cuadro o música.

- **Ejercicios Espirituales:**

De manera diferente, se han organizado ya días de ejercicios y de orientación a partir del curso. Un programa así se debe adaptar a las necesidades de los participantes y debe ser modificado adecuadamente. Los ejercicios no son semanas de estudio, por lo tanto requieren de suficiente tiempo para la meditación, la profundización y la oración personal. Aquí lo decisivo no es la cantidad del material, la diversidad de temas, sino la interiorización de algunos puntos esenciales de la espiritualidad franciscana. Las lecciones 1,4,5,6,10,11 y 12 son especialmente útiles para esto. Los temas de las otras lecciones pueden agregarse según las necesidades.

- **Formación en la Orden**

El curso básico es apropiado para la formación en el Noviciado de religiosas y religiosos como de la Orden franciscana seglar. Para el perfeccionamiento, se ofrece



el material en algunos países como un curso por correspondencia. Para esto existe un Equipo de Coordinación que envía las lecciones, coordina el trabajo y está a disposición para el diálogo. En algunos países se expide al final un diploma que califica para Servicios Religiosos.

- **Semanas de Estudio para la profundización de la Espiritualidad Franciscana**

Como perfeccionamiento en cualquier nivel, se recomiendan las Semanas de Estudio. Los elementos de estas semanas son: informes y ampliación sobre los temas de las lecciones, trabajo en grupo y mesas redondas, charlas y estudio individual.

- **Trabajo con las lecciones en la propia Comunidad Local.**

Una de las maneras más provechosas de empleo del curso básico, son las reuniones semanales o quincenales con la propia Fraternidad. Esto tiene, entre otras cosas, la ventaja de que el grupo puede trabajar el tiempo que quiera en una lección. En una fraternidad, en que las hermanas o los hermanos tienen diferentes tareas (escuela, consejería espiritual, cuidado de enfermos o ancianos, administración, oficios domésticos etc.), la ocupación conjunta con el curso básico puede reunir a todos y despertar de nuevo el interés común. Esto fomenta una comunicación que no se reduce al área del trabajo profesional, en el cual los otros con frecuencia se sienten excluidos.

- **Visitas, Capítulo local, Capítulo provincial y general**

De diversas maneras hermanas y hermanos que ejercen diferentes oficios han utilizado las lecciones para sus visitas canónicas o fraternas. De la misma manera ellas sirven como base para Capítulos locales, provinciales y generales en que se trataba de una decisión sobre el punto de partida o una nueva orientación de toda una fraternidad.

- **Grupos ecuménicos**

Muchas personas, no sólo católicos y cristianos están cautivados por Francisco y Clara. Por esto se han formado en varios países grupos ecuménicos y macroecuménicos que trabajan con el curso básico. Como este programa es internacional e intercultural, no sólo aporta al diálogo entre cristianos, sino que también fomenta la comprensión entre personas pertenecientes a diferentes culturas y religiones.

Al manejar el curso, en diferentes países y regiones se elaboraron formas abreviadas y más sencillas. El equipo de dirección da la siguiente orientación para esto:

1. En la aplicación de las ayudas metodológicas se debe dar la mayor libertad posible.
2. Los programas que ayudan a los participantes a entender mejor el contenido de las lecciones son bien aceptados.
3. Igualmente bien aceptados son los programas que ofrecen el texto de las lecciones de una manera más sencilla. Sin embargo se debe garantizar una coincidencia con el texto básico de todas las lecciones si estas ediciones simplificadas aparecen bajo el nombre de CCFMC (ver Estatutos C 2).



olaboradores

3.

- **Edición y Derechos de autor:** Equipo de dirección internacional del CCFMC
- **Presidente:** Anton Rotzetter OFM Cap (Suiza)
- **Administrador:** Andreas Müller OFM - Central Misionera de los Franciscanos (Alemania).
- **Secretariado del CCFMC:** Haugerring 9, D-97070 Würzburg



Miembros del equipo de dirección internacional actual (para 1998)

3.1.



Los responsables para la planificación, elaboración y coordinación internacional son:

María Aoko FSJ: África

Tom Blow OFM: Norteamérica

Chiara Elena Büchel OSC: Clarisas

Nancy Celaschi OSF: Conferencia internacional franciscana (CIF)

Linus Fáh OFMCap: Curia general capuchina

Flavian Hasler OFMCap: Europa

Margarethe Mehren OFS: Secretaria General

Enrique Montero OFMConv: Curia General conventual

Andreas Müller OFM: Administrador

Dorothy Ortega SFIC: Asia

Luis Patiño OFM: Latinoamérica

Marianne Powell OFS: Orden Franciscana seglar

Anton Rotzetter OFMCap: Presidente

Nicolas Zumalde OFM: Curia General OFM

Comité Ejecutivo

3.2.

Nancy Celaschi OFS

Enrique Montero OFMConv

Margarethe Mehren OSF

Andreas Müller OFM

Dorothy Ortega SFIC

Marianne Powell SFO

Anton Rotzetter OFMCap

Autores

3.3.

• Autores de la primera edición

Peter Amendt OFM (Alemania)

Leonardo Boff OFM (Brasil)

Walbert Bühlmann OFMCap (Suiza)

Louis Mascarenhas OFM (Paquistán)

Thaddée Matura OFM (Francia)

Andreas Müller OFM (Alemania)

Anthony Carrozzo OFM (USA)
Edward Coughlin OFM (USA)
Stephen Doyle OFM (USA)
Gualberto Gismondi OFM (Italia)
Margaret Guider OFS (USA)
Ignatius Kelly OFM (Inglaterra)
Mary Francis Kwon (Corea del sur)
Leonard Lehmann OFM (Alemania)

Ambrose Nguyen Van Si OFM (Vietnam)
Joseph Nacua OFM (Filipinas)
Othmar Noggler OFM (Alemania)
Dorothy Ortega SFIC (Filipinas)
Anton Rotzetter OFM (Suiza)
Udo Schmälzle OFM (Alemania)
Anil Sequiera OFM (India)
Benvenuta Silva IMC (Brasil)

• **Reedición:**

La nueva edición se basa fundamentalmente en el proyecto de la primera edición, en parte sin embargo los textos fueron escritos nuevamente. Además participaron en esta nueva edición los siguientes autores:

María Aoko FSJ y equipo (Kenia)
Horst von der Bey OFM (Alemania)
Jeronimo Bormida OFM (Uruguay)
Patrick Crasta OFM (India)
María Crucis Doka OFS (Suiza)
Alberto Da Silva Moreira (Brasil)

Charles Finnegan OFM (USA)
Paul Kallan OFM (India)
Jerry Lobo OFM (India)
Walter Ludin OFM (Suiza)
Anselm Moons OFM (Holanda)
William Short OFM (USA)

Equipo intercultural de la primera edición

3.4.

Grace Chu MFM (Hong Kong)
Malina Hoepfner RSCJ (Brasil)
François-Marie Lufuluabo (Zaire)
Guillermo Mesa OFM (Colombia)
Ambrose Nguyen Van Si OFM (Vietnam)

Lucian Mulhern OFM (USA)
Obispo Alfonso Nteka OFM (Angola)
Noel O'Dwyer OFM (Inglaterra)
Gilda del C. Salinas Jimenez MFM (Chile)

- **Redacción de la primera edición alemana**

Benedicta Beha OFS (Alemania)

Malina Hoepfner RSCJ (Brasil)

Leonhard Lehmann OFMCap (Alemania)

Astrid Mertens OFS (Alemania)

Othmar Noggler OFMCap (Alemania)

Andreas Müller OFM (Alemania)

Anton Rotzetter OFMCap (Suiza)

Udo Schmäzle (Alemania)

- **Redacción de la segunda edición alemana**

María Crucis Doka OFS (Suiza)

Patricia Hoffmann (Alemania)

Margarethe Mehren OFS (Alemania)

Andreas Müller OFM (Alemania)

Othmar Noggler OFMCap (Alemania)

Anton Rotzetter OFMCap (Suiza)

Margarethe Mehren OFS y Patricia Hoffmann, Central Misionera de los Franciscanos

- **Configuración gráfica y composición**

Jakina U. Wesselmann, Central Misionera de los Franciscanos

Coordinación continental y nacional (Para 1998)

- **África:** María Aoko FSJ (Nairobi/KENIA)



Etiopía:

Abba Ayele Teklehaymannot
OFMCap

Kenia: Heinrich Gockel OFM

Malawi:

Davis Elevithingal OFMCap

Namibia: Lucia Bekeur SMIC

Zambia: Malachy Mathews OFS

Sudáfrica: Brenda Brennan MFM

Tanzania: Donat Müller OFMCap

Uganda: Mary Pauline Naguddu
LSOSF

- **Asia:** Dorothy Ortega SFIC (Manila/FILIPINAS)

Australia:

Louis Hume OSC y Dan Neylon OFM

India:

Valerian Menezes OFMCap - Bangalore

Joseph Cilia OFMCap - Kerala

Indonesia: Kees van Dyke OFM

Japón: Lukas Hostink OFM

Malasia:

Serena Woon SFO - (Malasia del Este)

Cicilia Liew FSIC - (Malasia del Oeste)

Paquistán: Louis Mascarenhas OFM

Papua-Nuevaguinea:

Fabian Thom OFM

Singapore: Molly Lim MFM

Taiwan/Macau/Hongkong:

John Huang OFM

Tailandia:

Domenic Suriphong OFMCap

Elizabeth de Vera SFIC

- **Europa:** Flavian Hasler OFMCap (SUIZA)

Inglaterra: Mary Readman FMDM

Irlanda: Mary Coyle FMDM

Austria: Franziska Bruckner OFS

Suiza: Bernard Maillard OFMCap

Eslovaquia: Juraj Mihaly OFM

Chechenia: Iri Tuma OSF

- **Latinoamérica:** Luis Patiño Santacoloma OFM (Cali/COLOMBIA)

Bolivia:

Amadeo Benz y Luis Berastegui

Brasil: Agostinho Piccolo OFM

Argentina/Chile/Uruguay:

Mabel Moyano

Ecuador: Luis Cabrera

Colombia: Sandra Liliana Sarria

México y Centroamérica:

Angélica Trejo

Paraguay: Inés Cau Derieu

Perú: Adelaida Marca

- **Norteamérica:** Tom Blow OFM (USA)

Adicionalmente en muchos países grupos enteros trabajan por la animación, administración y difusión del curso. Para la traducción de las lecciones se han compuesto equipos de redacción y traducción que se ocupan, junto con los digitadores, graficadores e impresores, de la elaboración de las lecciones.





Estatutos y organigrama

D.

statutos del CCFMC

1.

• **Generales**

A. **Nombre**

1. El “**Curso Básico del Carisma Misionero Franciscano**”: (CCFMC: Comprehensive Course on the Franciscan Mission Charism) es tanto un programa de aprendizaje y de reflexión, como también una organización para el fomento del carisma misionero franciscano dentro de la Familia Franciscana.

2. Este programa es detallado (comprehensive) en cuanto ilumina las fuentes originales y las formas de expresión actuales del carisma franciscano y analiza la situación en general.

B. **Meta**

El CCFMC tiene como meta, ofrecerle ayuda a la comunidad franciscana en todo el mundo para una comprensión mas profunda del carisma franciscano, su historia y desarrollo, su significado para la evangelización, para un estilo franciscano de vida en nuestro tiempo y para el trabajo conjunto interfranciscano.

C. **Miembros:**

Los miembros del movimiento del CCFMC son aquellos hombres y mujeres de todas las ramas de la familia franciscana, que participan activamente en el fomento del programa del CCFMC.

D. **Título:**

Para el texto se pueden utilizar diferentes títulos para el ***Curso básico del carisma misionero franciscano***.

E. **Sede principal:**

La sede principal del CCFMC se encuentra actualmente en la Central Misionera de los Franciscanos (CMF) en Bonn, Alemania.

La oficina principal se encarga del trabajo administrativo corriente.

Hasta donde sea posible debería estar asociada a una organización ya existente, funcional y eficiente que tenga de experiencia misionera y relaciones a nivel mundial. De esa manera se puede evitar una administración costosa y una infraestructura propia adicional. Desde el principio, la CMF ha puesto a disposición al CCFMC sus instalaciones.

F. Estructuración

El CCFMC tiene la siguiente estructuración:

1. El equipo de dirección
2. El comité ejecutivo
3. Los coordinadores continentales
4. La plenaria
5. El Secretariado

• I. El equipo de dirección

A. Composición del equipo de dirección

Consta de:

1. un presidente elegido por el equipo de dirección;
2. un administrador nombrado por el equipo de dirección;
3. seis representantes de las diferentes ramas de la Familia Franciscana (Primera, Segunda, Tercera Orden regular y Comunidades Franciscanas laicas), que son invitados y ratificados por el equipo de dirección;
4. cinco coordinadores o sus representantes de los cinco continentes ratificados por el equipo de dirección;
5. una secretaria general nombrada por el equipo de dirección.

B. El presidente del equipo de dirección

El tiene la tarea de:

1. representar al equipo de dirección ante instancias eclesiásticas y estatales como también ante las directivas de las diferentes ramas de la Orden (de la Familia Franciscana);
2. presidir las reuniones del Equipo de Dirección y el Comité ejecutivo;
3. nombrar como su representante a otro miembro del Equipo de Dirección en caso de no poder asistir.

C. Responsabilidades del Equipo de Dirección

El Equipo de Dirección es el órgano ejecutor del CCFMC y tiene las siguiente tareas:



1. fomentar el CCFMC en el plano internacional y sacarlo adelante;
2. proteger los derechos de autores del CCFMC; El Equipo de Dirección debe preocuparse por asegurar la unidad del curso y que el texto sea transmitido con su contenido esencial. Los cambios y complementaciones del curso por medio de lecciones adicionales, requieren de la autorización del equipo de dirección. Las partes E. Aplicaciones y F. Referencias no tienen tales restricciones.
3. asesoría de redacción de eventuales cambios y complementaciones del curso;
4. la coordinación, animación y evaluación internacional del curso;
5. convocar la Plenaria, según posibilidades y necesidades;
6. determinar el motivo, alcance, hora y agenda de reuniones internacionales y llevar la responsabilidad de su preparación y ejecución;
7. invitar a expertos a las reuniones, como también para tareas específicas, según necesidad;
8. confiar a ciertos miembros tareas del Equipo de Dirección y del Comité;
9. nombrar los cuatro miembros no ex officio del comité ejecutivo;
10. apoyar la financiación de programas CCFMC por revisión de los reportes financieros y por la participación en la adquisición de medios financieros.

D. Forma de trabajo del equipo de dirección

1. El Equipo completo se reúne cada dos ó tres años.
2. El Presidente o un miembro delegado preside la reunión
3. Por lo general, las decisiones del Equipo de Dirección son tomadas por el consenso de los miembros. Si no es posible un consenso, el Presidente o su delegado exigirá votación. En tales casos, basta con la simple mayoría.
4. El/la secretario/a escribe el protocolo de la asamblea. El protocolo es firmado por el presidente y la secretaria general y enviado a todos los miembros del Equipo de dirección; es ratificado en la siguiente reunión.

E. Período de gestión

1. El período de gestión para los miembros del Equipo de Dirección, a excepción del presidente, del administrador y la secretaria general, es de seis años.
2. Es posible un segundo o tercer tiempo de gestión.
3. El tiempo de gestión del Presidente, del administrador y de la secretaria general es establecido en el momento de su nombramiento.

• **II. El comité ejecutivo del equipo de dirección**

A. Composición:

El Presidente, el Administrador, la Secretaria general y cuatro miembros más del Equipo de Dirección, conforman el Comité ejecutivo. El Presidente puede, cuando el orden del día lo exige, invitar a más miembros del Equipo de Dirección; ellos entonces tienen derecho a una participación plena.

B. Tareas del comité ejecutivo

1. El Comité Ejecutivo se ocupa de los negocios corrientes (tal como está descrito arriba) en el tiempo entre las sesiones de todo el equipo de dirección.

2. Cuando entre los miembros del equipo de dirección queda vacante un puesto, cualquiera que sea la razón, el comité ejecutivo buscará un reemplazo según II. A.

3. El Comité Ejecutivo decide sobre el momento, lugar y orden del día de la sesión de todo el Equipo de Dirección. El Presidente y el Administrador deciden en conjunto el momento, lugar y el orden del día de la sesión del Comité Ejecutivo.

C. Forma de trabajo

1. El Comité Ejecutivo se reúne anualmente, y si es necesario, también con más frecuencia, y le reporta al Equipo de Dirección sus actividades.

2. El Presidente o su delegado dirigen la sesión del comité ejecutivo.

3. Por lo general las decisiones del comité ejecutivo se realizan por consenso. Si no es posible, el Presidente convoca a votación. En tales casos, basta con la simple mayoría.

4. La Secretaria general elabora el protocolo de la sesión del Comité Ejecutivo. El protocolo firmado por el Presidente y la secretaria general es enviado a todos los miembros del Equipo de Dirección y es aprobado en la siguiente sesión del comité ejecutivo.

• **III. Los coordinadores continentales**

Los coordinadores continentales son elegidos por los animadores del CCFMC de los respectivos continentes.

Tareas:

1. fomentar y coordinar los programas en el plano continental;

2. cuidar el intercambio regular con el Secretariado general y los otros



coordinadores continentales;

3. manejar una oficina como centro para la coordinación y ayudas de trabajo;

4. participar en las sesiones de equipo de dirección del CCFMC;

5. realizar anualmente un informe financiero y un plan financiero y conseguir medios para la financiación de los programas del CCFMC y otros costos de oficina;

6. fomentar el intercambio y el trabajo conjunto entre los animadores en los diferentes países o regiones;

7. velar por la traducción, adaptación y venta de las lecciones.

• **IV. La Plenaria**

La Plenaria se compone de los miembros del equipo de dirección y cuatro representantes de cada grupo continental. La tarea de la plenaria es determinada por el equipo de dirección en el momento de su convocación.

• **V. El Secretariado**

El Secretariado se compone del Administrador, la Secretaria general y - según la necesidad - algunos ayudantes.

A. El Administrador

La tarea del Administrador es:

1. Tener estrecha colaboración en los asuntos corrientes con el presidente;
2. cuidar el contacto y comunicación con todos los miembros del equipo de dirección y en especial con los coordinadores continentales;
3. organizar el intercambio internacional de información;
4. tramitar las solicitudes de apoyo financiero;
5. recomendar y apoyar la ayuda de expertos;
6. llevar la responsabilidad de la administración financiera del CCFMC, incluyendo la adquisición de medios financieros y de preparar un informe financiero anual para el Equipo de Dirección

B. El / La secretario/a general

La tarea de la secretaria general es:

1. ayudar al administrador en el cumplimiento de los negocios corrientes;

2. cuidar de la comunicación corriente;
3. realizar y distribuir los protocolos de las sesiones del Equipo de Dirección, del Comité Ejecutivo y de otras reuniones generales del CCFMC;
4. tener a su cargo el archivo del CCFMC.

- **VI. Asuntos generales**

A. Modificaciones de los estatutos

Los estatutos sólo pueden ser modificados por todo el equipo de dirección, quien debe aceptar los cambios por la mayoría absoluta.

B. Interpretación de los estatutos

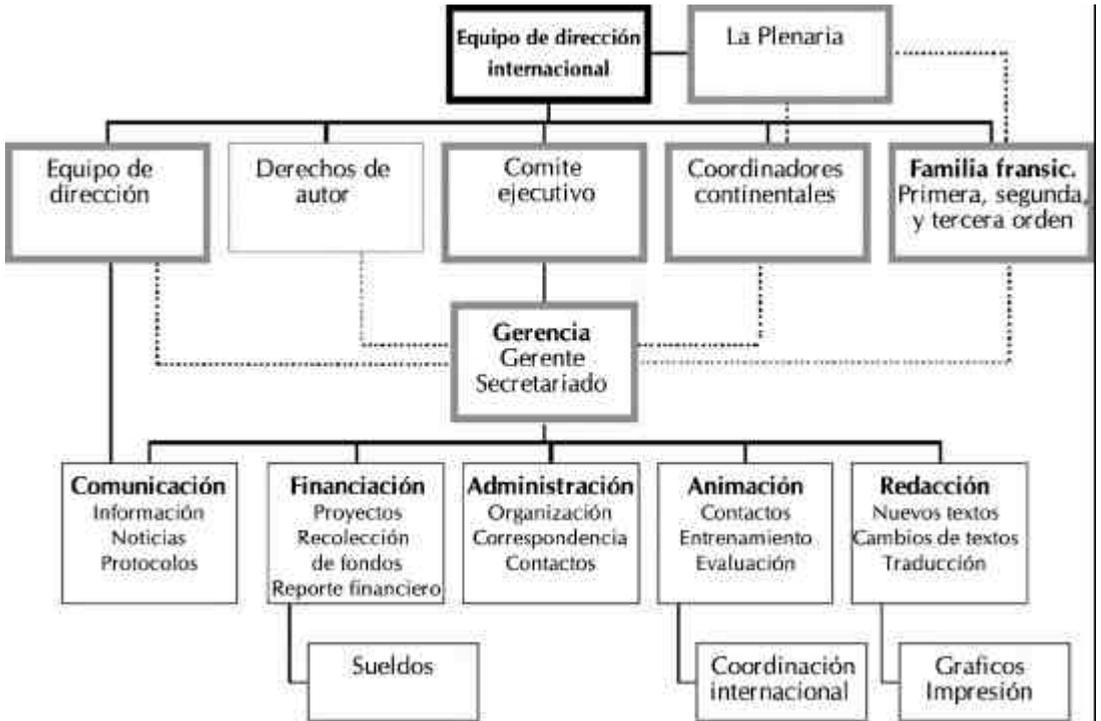
Los estatutos pueden ser interpretados legítimamente por los miembros del Equipo de Dirección. Estos estatutos fueron aprobados unánimemente por el equipo de dirección en la sesión en Dulliken, Suiza el 16 de diciembre de 1995. Según la decisión del equipo de dirección entran en vigor de inmediato. Dulliken, Suiza, Diciembre 16 de 1995

*Anton Rotzetter OFM*Cap, Presidente

Margarethe Meheren OSF, Secretaria general

Andreas Müller OFM, Administrador





Referencias

E.



Bibliografía



Sagrada Escritura:

1.

Las citas de la Sagrada Escritura se toman de la Biblia de Jerusalén, con pequeñas adaptaciones, y ocasionalmente de la Biblia Latinoamericana, Desclée de Brouwer. Las abreviaturas son las usadas generalmente en español.



Escritos de las fuentes franciscanas

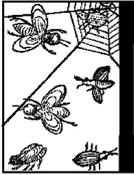
2.

Textos básicos en Español

- San Francisco de Asís. Escritos. Biografías. Documentos de la época. Biblioteca de Autores Cristianos BAC. Segunda Edición, Madrid. 1980
- Los escritos de San Francisco de Asís
- Vida y escritos de Santa Clara
- Vida y “palabras doradas” del hermano Egidio



- Maestro del Evangelio. Textos seleccionados de las predicaciones de San Antonio de Padua
- Tomas de Celano vida y milagros de San Francisco de Asís
- A Alemania e Inglaterra. Las crónicas de los hermanos menores Jordan de Giano y Tomas de Eccleston
- Francisco, Ángel del sexto sello. Su vida según los escritos de San Buenaventura
- La leyenda de los tres compañeros de San Francisco y el "Anónimo de Perusa". Los hermanos León, Rufino y Angelus narran del principio de la Orden
- El pacto de San Francisco con la dama Pobreza (= Sacrum Commercium)
- Julian de Speyer, Vida de San Francisco
- Legenda Perusina
- Historia Salonitarum
- Las Florecillas de San Francisco de Asís
- La historia Occidentalis de Jacobo de Vitry
- Cartas de Jacobo de Vitry
- Speculum Perfectionis (minus)
- Speculum Perfectionis (maius)



Índice de abreviaciones de los escritos de las fuentes franciscanas

3.

AID	Alabanzas al Dios Altísimo, escritas para el hermano León	CtaIn	Carta de Inés
AlHor	Alabanzas para todas las horas	CtaL	Carta al hermano León
Adm	Admoniciones	CtaM	Carta a un ministro
AP	Anónimo de Perusa	CtaO	Carta a toda la Orden
BenBer	Bendición al hermano Bernardo	Eccl	Tomas de Eccleston
BC	Bula de canonización	El	Encíclica de Elías
BendCl	Bendición de Santa Clara	ExhAD	Exhortación a la alabanza de Dios
BenL	Bendición al hermano León	ExhCl	Exhortación cantada a Santa Clara y sus hermanas
Cant	Cántico de las criaturas	EP	Espejo de la perfección
1 C	Celano: Vida primera	Flor	Florejillas
2 C	Celano: Vida segunda	FVCI	Forma de vida de San Francisco para Santa Clara
3 C	Celano: Tratado de los milagros	Jord	Crónica del hermano Jordán
1 Cta	1. Carta a Inés	Jul	Vida de Francisco
2 Cta	2. Carta a Inés	LCl	Leyenda (vida) de Santa Clara, de Celano
3 Cta	3. Carta a Inés	LI	Consideraciones sobre las llagas
4 Cta	4. Carta a Inés	LM	San Buenaventura, Leyenda mayor
5 Cta	Carta a Ermentrudis	Lm	San Buenaventura, Leyenda menor
CtaA	Carta a las autoridades de los pueblos	LP	Leyenda de Perusa
CtaAnt	Carta a San Antonio	Not	Notificación de la muerte de Santa Clara
CtaB	Carta de Buenaventura	OfP	Oficio de la Pasión del Señor
CtaCle	Carta a los clérigos	OrSD	Oración ante el crucifijo de San Damián
1 CtaCus	Primera carta a los custodios	ParPN	Paráfrasis del Padre Nuestro
2 CtaCus	Segunda carta a los custodios	PP	Privilegio de la pobreza
1 CtaF	Carta a todos los fieles, primera redacción	PredCl	Predicaciones de Buenaventura
2 CtaF	Carta a todos los fieles, segunda redacción		
CtaG	Carta de Gregorio IX		
CtaH	Carta de Hugolino		



ProB	Bula del proceso de canonización de Santa Clara
1 R	Regla no bulada
2 R	Regla bulada
RCI	Regla de Santa Clara
Rer	Regla para los eremitorios
SC	Sacrum commercium
SalVM	Saludo a la bienaventurada Virgen María

SalVir	Saludo a las virtudes
TC	Leyenda de los tres compañeros
Test	Testamento (Francisco)
TestCI	Testamento (Clara)
UltVol	Ultima voluntad de Santa Clara
VerAl	La verdadera y perfecta alegría



Las fuentes franciscanas modernas más importantes:

4.

Medellín 1971:

- Los hermanos menores y la misión
- La vocación misionera de los Franciscanos en el mundo de hoy
- Educación y formación en la Orden de los hermanos menores

Documentos del Capítulo General de la Orden Franciscana, Medellín (Colombia) 1971.

Madrid 1973,

La Vocación de la Orden hoy: Declaración del Capítulo General de los franciscanos 1973.

Mattli 1978,

Una orden misionera pregunta por su futuro. Reflexiones hacia el documento: "Misioneros en la vida y en el obrar" de la 3. plenaria de los capuchinos en Mattli (Suiza) 1978.

Mattli 1982,

L. Boff/W. Bühlmann: Los Franciscanos ante los desafíos del Tercer Mundo, Congreso Misionero Interfranciscano de Mattli (Suiza) 1982.

Bahía 1983,

Consejo Plenario de la Orden OFM: "El Evangelio nos desafía." Reflexiones sobre la evangelización, Bahía (Brasil) 1983.

Schalück, H.,

Memoria y profecía. Reflexiones del Ministro General de los franciscano sobre la evangelización.



os documentos más importantes del Concilio Vaticano II

5.

- **Lumen gentium** (LG),
Constitución dogmática sobre la Iglesia.
- **Unitatis redintegratio** (UR),
Decreto sobre el ecumenismo.
- **Nostra aetate** (NA),
Declaración sobre las relaciones de la Iglesia con las religiones no cristianas.
- **Dei Verbum** (DV),
Constitución dogmática sobre la Revelación cristiana.
- **Dignitatis humanae** (DH),
Declaración sobre la libertad religiosa.
- **Gaudium et spes** (GS),
Constitución pastoral sobre la Iglesia en el mundo moderno.
- **Ad gentes** (AG),
Decreto sobre la actividad misionera de la Iglesia.





- **“Evangelii praecones” (EP),**
Encíclica del papa Pío XII, 1951.
- **“Fidei donum” (FD),**
Circulares papales sobre las misiones desde León XIII hasta Juan XXIII.
- **“Mater et Magistra” (MM),**
Encíclica social de Juan XXIII.
- **“Humanae salutis” (HS),**
Constitución apostólica de Juan XXIII: Acta Apostolicae Sedis.
- **“Ecclesiam suam” (ES),**
Encíclica de posesión de Pablo VI.
- **“Medellín 1968” (CELAM II),**
“La Iglesia en la transformación actual de Latinoamérica bajo la luz del Concilio”. Conclusiones del la II Reunión general del Episcopado Latinoamericano en Medellín de agosto 24 hasta septiembre 6 de 1968.
- **“Populorum progressio” (PP),**
Encíclica de desarrollo del papa Pablo VI.
- **“Evangelii nuntiandi” (EN),**
Escrito apostólico del papa Pablo VI sobre la evangelización en el mundo moderno.
- **“Redemptor hominis” (RH),**
Encíclica de posesión del papa Juan Pablo II de marzo 4 de 1979.
- **“Puebla 1979” (CELAM III),**
“La evangelización en el presente y el futuro de Latinoamérica”. Documento final de la Reunión plena del Episcopado Latinoamericano en Puebla, México.
- **“Laborem exercens” (LE),**
Encíclica del papa Juan Pablo II sobre el trabajo humano con motivo del aniversario 90 de la encíclica “Rerum Novarum”.
- **“Sollicitudo rei socialis” (SRS),**
Encíclica del papa Juan Pablo II, veinte años después de la encíclica “Populorum Progressio”.
- **“Redemptoris missio” (RM),**
Encíclica del papa Juan Pablo II sobre la validez permanente del mandato misionero.

- **“Centesimus annus” (CA),**
Encíclica del papa Juan Pablo II con motivo del aniversario 100 de la encíclica “Rerum Novarum”.
- **“Santo Domingo 1992” (CELAM IV),**
Texto en: Voces de la Iglesia universal 34. Nueva evangelización. Fomento del hombre. Cultura cristiana. Documento final de la IV Reunión General de los Obispos latinoamericanos en Santo Domingo, República Dominicana.
- **“Ecclesia in Africa” (EA),**
Escrito apostólico postsinodal del papa Juan Pablo II sobre la Iglesia en África y su mandato misionero en vista del año 2000.
- **“Cor Unum”,**
Consejo papal: El hambre en el mundo.
- **“Vita Consecrata”,**
Exhortación Apostólica Post-Sinodal. La vida Consagrada y su misión en la Iglesia y en el mundo. Marzo 25 de 1966.
- **“Cristi Fideles Laici”,**
Exhortación Apostólica Post-Sinodal de Juan Pablo II: Los fieles laicos. Diciembre de 1988.
- **“Ecclesia in America”,**
Exhortación Apostólica Post-Sinodal de Juan Pablo II: La Iglesia en América. Enero de 1999.



Ilustraciones

Portada:

San Francisco. Maestro de las lunetas, Iglesia baja de Asís, bóveda sobre el altar principal, hacia 1320.

Contraportada:

Laberinto de Chantres. Laberinto en cruz, corredor sobre el piso de la catedral de Chantres, siglo 12.

P 4: El éxtasis de San Francisco. Fresco de Giotto, Iglesia alta S. Francesco, Asís.

P 10: Signo Tau. De: cTc comunione e comunicazione, Roma 9/92.

P 12: Participantes de todo el mundo en el congreso CCFMC en Asís 1994. Foto: archivo MZF.

P 14: Dibujos tomados de la publicación Lakshmi Lal (Hg.), "The Warlis - Tribal paintings ad Legends" (Bombay, o.J.)

P 14: Procedencia desconocida

P 14: De: Diccionario de las religiones

P 14: Representación del pesebre. Procedencia desconocida.

P 15: Vitral de Frère Éric, Iglesia de la Reconciliación en Taizé, Francia

P 19: Todo en el río. Dibujos de Ariza, Fortaleza, Brasil

P 21: Equipo misionero franciscano en Coventry. Foto: Coventry Evening Telegraph.

P 24: Foto: Archivo MZF

P 26: Foto: Archivo MZF

P 44: San Francisco ...

P 46: ... y Santa Clara. Vitral de Prof. G. L. Uboldi en San Damiano, Asís.

P 48: El emperador ...

P 50: ... y el papa como regentes del mismo rango. Fragmento del cuadro de Andrea da Firenze, alrededor de 1365, "Capilla española" de la Iglesia S. Maria Novella en Florencia.





Índice cronológico

F.

Francisco y sus hermanos y hermanas

- (1181)/82(?)** Giovanni, llamado Francesco, Bernardone nace en Asís.
- 1198** Sublevación contra los ciudadanos de Asís, que forman la comuna.
- 1202 - 1209** Guerra entre Asís y Perusa.
- 1203** Francisco lucha contra Perusa; es tomado prisionero. Enfermedad grave.
- 1204** Tiempo de convalecencia. Primeros indicios de conversión.
- 1206** Encuentro con el leproso. Conversión de Francisco; su oración ante el crucifijo de San Damián; restaura su iglesia y augura la llegada de las "señoras pobres"
- 1207** Renuncia a la herencia paternal.
- 1207/08** Restauración de las 3 capillas: S. Damián, S. Pedro y S. María de los Angeles.
- 1209** Francisco tiene sus primeros compañeros.
El papa Inocencio III ratifica su regla original en Roma
- 1210** Francisco predica en Asís.
- 1212** *Marzo 18/19:* Francisco recibe a Clara en la Porciúncula.
1er Viaje misionero a Siria termina con el naufragio en Dalmacia
- 1213/14** 2o Viaje misionero a Marruecos termina con la enfermedad en España.
- 1215** Francisco y Domingo participan en el IV Concilio de Letrán.
- 1216** Primer encuentro con Hugolino de Ostia.
- 1217** *14 de mayo:* Gran Capítulo de Pentecostés en Porciúncula, Reunión de 5000 hermanos alrededor de Francisco: "Capítulo local". División de la Orden en provincias.
Verano: Encuentro del Cardenal Hugolino con Francisco en Florencia
- 1218** Predicación ante el Papa y los cardenales.
Junio 3: Capítulo de Pentecostés en Porciúncula.
- 1219** *Mayo 26:* Capítulo de Pentecostés en Porciúncula.
- 1219 - 1220** 3er Viaje misionero a Tierra Santa. Arribo a Damietta/Egipto antes del 28 de agosto.
Alrededor del 26 de septiembre: encuentro con el sultán Malek al-Kamil.



- 1220** *Enero 16:* Primeros mártires franciscanos en Marruecos.
Primavera: Francisco donde Honorio III, en Viterbo.
Mayo 17: Capitulo de Pascua en Porciúncula. Pedro Catáneo.
Septiembre 22: Introducción del noviciado en la Orden.
Otoño: Encuentro de Santo Domingo con Francisco donde el Cardenal Hugolino en Roma.
- 1221** *Marzo 10:* Muerte de Pedro Catáneo. Su sucesor Elías.
Mayo 30: Capitulo de Pentecostés en la Porciúncula. Primera regla de los hermanos (no bulada). Fundación de la III Orden para los seglares. Cesáreo de Spira se hace cargo de la dirección de la misión a Alemania.
- 1222** *Mayo 22:* Capítulo de Pentecostés en la Porciúncula.
- 1223** *Junio 11:* Capítulo de Pascua en Porciúncula.
29 de noviembre: Ratificación de la regla definitiva (regla bulada) por Honorio III. Francisco renuncia a la dirección de la Orden.
Diciembre 25: Francisco celebra en Greccio la Navidad; desde ese entonces se difunde la costumbre de armar pesebres.
- 1224** *Junio 2:* Capitulo de Pentecostés en Porciúncula.
Alrededor de septiembre 14: Francisco recibe los estigmas en el monte Alverna. Los primeros franciscanos se reúnen en Inglaterra.
- 1225** Francisco, enfermo, compone el Cántico de las criaturas.
- 1226** *3 de octubre tarde:* Muerte de San Francisco en Porciúncula. Inhumación provisional en San Jorge.
- 1228** *16 de julio:* Canonización de Francisco de Asís. Colocación de la piedra fundamental de la nueva Basílica por el Papa.
- 1229** 1a. Biografía de Francisco, por Celano.
- 1230** *25 de mayo:* Traslado de los restos de Francisco a la Basílica de San Francisco.
- 1231** Muerte de San Antonio de Padua y de Santa Isabel de Hungría.
- 1246** Envío del hermano Juan de Pian Carpino a Mongolia.
- 1248 - 1255** San Buenaventura, franciscano, enseña teología en la Universidad de París. San Luis envía tres franciscanos a la misión en Mongolia.
- 1257 - 1274** San Buenaventura, Ministro general de la Orden de los Hermanos Menores.
- 1545** Llegan a Latinoamérica los primeros Hermanos Menores:





Clara y sus hermanas y hermanos

1193 - 1194	Clara Offreduccio di Favarone nace en Asís
1198	La familia de Clara huye a su castillo en Cocorano.
1203 - 1205	Exilio en Perugia con las familias nobles, que luchan contra la comuna.
1210	Clara escucha las predicciones de Francisco.
1211	Conversión de Clara.
1212	Tarde de domingo de ramos: consagración de Clara en Porciúncula (S. María de los Ángeles). Estadía con las benedictinas. Establecimiento en San Damiano.
1214	La hermana Balvina, acompañante de Clara en San Damián, funda una comunidad de damianitas en Spello.
1215	Clara es hecha abadesa.
1216	Obtiene del papa Inocencio el privilegio de la pobreza absoluta.
1218 - 1219	Clara y sus hermanas obtienen constituciones del cardenal Hugolino con la regla de San Benito. Las Damianitas en Siena, Lucques y Florencia, donde Inés, la hermana de Clara, se convierte en abadesa.
1220	Según la tradición: Fundación del convento en Reims, primero en Francia.
1224	Comienzo de la enfermedad de Clara que durará hasta su muerte.
1227	El papa les ratifica a las hermanas de San Damián que los hermanos pueden apoyarlas espiritual y materialmente.
1228	1a comunidad de damianitas en España: Pamplona. En Italia: por lo menos 24 comunidades. El Papa visita a Clara en San Damián y renueva el privilegio de la pobreza seráfica.
1234	Santa Inés, hija del rey de Bohemia, funda un convento en Praga y hace allí los votos. 1a Carta de Clara a Inés.
1238	Un convento de damianitas en Eslovaquia: Trnava.



1239	1a fundación en Alemania: Ulm.
1240	Ataque de los sarracenos a San Damián: protección milagrosa de la comunidad.
1241	<i>22 de junio</i> : Por la oración de las hermanas, la ciudad de Asís es liberada del sitio de las tropas imperiales.
1242	La bienaventurada Cunegunda funda un convento en Olomuc (R. Checa).
1245	La bienaventurada Salomé funda un convento en Polonia en Zawichost.
1247	Regla del papa Inocencio IV. Las damianitas se unen a la Orden franciscana. Abandono de la regla de San Benito.
1253	4a y última carta conocida de Clara a Inés de Praga. El Papa visita a Clara y aprueba la Regla. <i>11 de agosto</i> : muerte de Santa Clara. Para ese momento se le han unido más de 150 conventos.
1253	<i>Noviembre</i> : muerte de Santa Inés de Asís (hermana de sangre de Clara).
1255	Canonización de Clara. Celano escribe su biografía.
1260	Traslado de los restos de Santa Clara y traspaso de la comunidad de San Damián al convento actual de S. Clara de Asís.
1263	La Orden de San Damián toma el nombre de "Orden de Santa Clara". Regla de Urbano IV.





El mundo

El renacimiento de la civilización urbana

- 1190** Luego de la toma de Jerusalén por Saladino, se origina la 3a cruzada, liderada por Felipe Augusto, Federico Barbarroja y Ricardo Corazón de León.
- 1189 - 1192** 3a cruzada.
- 1190 - 1197** Enrique IV, emperador.
- 1193 - 1194** Desarrollo de la literatura cortesana.
- 1202 - 1204** 4a cruzada - los cruzados sitian a Constantinopla, la cual conquistan y saquean (1203).
- 1209 - 1219** Cruzada contra los Albigenses, también llamados Cátaros.
- 1210** Aristóteles es prohibido en al Universidad de París. Comienzo de la construcción de la catedral de Reims.
- 1212** Navas de Tolosa: gran victoria de los cristianos: reconquista de la mitad de España de manos de los Arabes.
- 1214** Victoria de Felipe Augusto en Bouvines.
- 1217 - 1219** 5a cruzada - Toma de Damietta, la llave de Egipto (perdida en 1221).
- 1220 - 1250** Federico II, emperador de Alemania.
- 1224 - 1226** *En Italia, batallas entre los Güelfos - partidarios del Papa - y los Gibelinos - adeptos del emperador.*



1226 - 1270	San Luis IX, Rey de Francia.
1227	Muerte del Gengis Khan.
1228 - 1229	6a cruzada. Federico II negocia con el Sultán, quien devuelve a Jerusalén.
1229	Finalización de las guerras Albigenses por el tratado de París.
1232	Construcción de la Alhambra en Granada. Ataques mongoles en el centro de Europa.
1240	Muerte de Ibn'Arabi, un místico islámico.
1244	Pérdida definitiva de Jerusalén.
1248 - 1254	7a cruzada: San Luis en Egipto. En España, reconquista de la ciudad de Sevilla; continuación de la reconquista cristiana.
1492	Colón llega a Latinoamérica (descubrimiento - invasión).



La iglesia

La aparición de los Valdenses, Cátaros y la época de las grandes catedrales

1165	Disputa pública entre Cátaros y obispos católicos en Lombes en Albi.
1179	Muerte de Hildegard von Bingen.
1184	El papa Lucio III y el emperador Federico I en Verona: Condena de los Cátaros y los Valdenses. Bula "Ad abolendam".
1198	Juan de Mata funda la Orden de los Trinitarios para el rescate de los prisioneros cristianos.
1198 - 1216	Pontificado del papa Inocencio III Expansión de la Orden hospitalaria ... Los hermanos del Espíritu Santo etc.
1206	Santo Domingo: fundación de los primeros conventos de los dominicanos en Prouille, Francia. Santo Domingo predica en el país de los Albigenses.
1207	Nace Isabel de Turingia.
1209	El patriarca de Jerusalén da a los ermitaños del monte Carmelo su regla de vida: Regla del Carmelo.
1215	Concilio IV de Letán que se ocupa de la reforma de la Iglesia. Para la vida religiosa: prohibición de nuevas reglas.
1216 - 1227	Pontificado del papa Honorio III.
1217/18	Nace Buenaventura.
1218	Aprobación de la Orden de Santo Domingo (Orden de predicadores). Santo Domingo 1170 - 1221.
1222	Muerte de Domingo.
1223	Orden de los Servitas (Siervos de María), fundada en Italia con la tarea de educación y predicación.



Fundación de la Orden de la Merced, por San Pedro de Nolasque para el rescate de los presos.

Nacimiento de las Universidades

San Alberto Magno OP, 1193 - 1280, San Buenaventura, OFM, 1221 - 1274, Santo Tomás de Aquino, OP, 1224 - 1274, enseñaron teología en París

1227 - 1241	Pontificado del papa Gregorio IX (cardenal Hugolino).
1229	Los Carmelitas llegan a Europa.
1233	Los primeros grandes conventos de las beguinas en Flandes: Unión de las casas beguinas con las curias: mujeres devotas se dedicaban a la oración como también a obras de caridad.
1234	Canonización de Domingo.
1241	Pontificado del papa Celestino IV; luego sede vacante por 1 año y medio.
1243 - 1254	Pontificado del papa Inocencio IV.
1245	1er Concilio en Lyon, que excomulgó a Federico II y que se ocupa de la defensa de los cristianos en el oriente.

FloreCIMIENTO del arte gótico.



Pié de Imprenta

Editor y Copyright:

Equipo Directivo Internacional del CCFMC
Presidente: Antón Rotzetter, OFMCap
Segunda Edición, 2.004
c/o Secretariado del CCFMC, Würzburg

Fr. Luis Alberto Nahuelanca, ofm
Casilla 29, Parral - VII Región
Tel.: 56 73 461581
Fax 56 26 644711
E-mail: nahuelanca@hotmail.com

Redacción original en lengua alemana:

Maria Crucis Doka OSF, Patricia Hoffmann,
Margarethe Mehren OSF, Andreas Müller OFM,
Othmar Noggler OFMCap, Antón Rotzetter OFMCap.

Diagramación:

Jakina Ulrike Wesselmann

Traducción al Español:

Adriana Rocha

Revisión de la traducción y adaptación:

Fr. Jose Guillermo Ramírez, ofm; Fr. Juan Jairo Rendón,
ofm; Fr. Luis E. Patiño, ofm; Sandra Liliana Sarria

Coordinador Latinoamericano:

Fr. Luis E. Patiño, ofm

Animadores Regionales Latinoamericanos:

Argentina:

Centro Franciscano de Argentina
Mabel Moyano - Fournier 3169
(C1437DDE) Buenos Aires
Fax 54. 11. 4918 8651
E-mail: cefranci@infovia.com.ar

Bolivia:

Centro Franciscano de Bolivia
Fr. René Vargas, ofm
Ana Rozo, Avenida Heroínas No. 434
Casilla 4880 - Cochabamba
Fax + 591.42.250479
E-mail: centrof@supernet.com.bo

Brasil:

Familia Franciscana del Brasil
Rua Coronel Veiga, 1705
Cx. Postal 90174 - 25621 - 970
Petrópolis - RJ
Tel. + 55.24.2425247 ó 2421300
Fax 2427644
E-mail: ffb@compuland.com.br
Hna. Maria Vilani Rocha
Rua Carneiro Da Cunha, 368
Barrio Saúde, Sao Paulo, SP, Brasil
Tel. 55.11.4144000
E-mail: confhic@greco.com.br

Brasil - Nordeste:

Fr. Fernando Schnitker, ofm
Convento La Porciúncula
Lagoa Seca PB 58117 000
Tel. 55 83 366 11 21 Fax 55 83 366 11 22
E-mail: mofra@terra.com.br

Centroamérica:

Centro Franciscano de Guatemala
Fr. Pedro O'Neill, ofm y Maritza Urquía
Calle 28 # 8-45, Zona 12, Guatemala
Fax 502 - 4770714
E-mail: cenfran@micro.com.gt

Chile:

Fr. Mario Márquez, ofm
Carmen 1581, Santiago
Casilla 389 Correo 3 Santiago
Tel. (56-2) 556 70 83
Fax (56-2) 465 02 22
E-mail: mmarquezandrade@yahoo.es

Colombia:

Fr. Luis E. Patiño, ofm y
Sandra Liliana Sarria
Cra. 38 C # D37A-75 Santa Isabel
A.A. 39856 CALI
Fax (57-2) 557 48 09
E-mail: carismaf@telesat.com.co

Cuba:

Lionel Pérez Frías, ofs
San Lázaro 805
Calle N. González y Oquendo
Centro Habana - Ciudad Habana
Fax (53-7) 33 81 78 ó 70 41 79
E-mail: dei@cocc.co.cu

Ecuador:

Centro Franciscano de Ecuador
Hna. Marlene Marcial, fmj
Maria Elena Fernández, ofs
Quito
E-mail: ccmfecuador@hotmail.com

Haití:

Franciscanos
Misión Pestell, Villa Manrese
C.P. 1408, Puerto Príncipe
Tel + 509.245 45 23
Fax + 509.284 61 91 / 92

México:

Maria Gabriela Alarcón, ofs
Fr. Efrén Balleño, ofm
Calle Caballocalco 11
Coyoacán, 04000 México, D.F.
Tel: + 52.55.555 554 18 31
Fax: + 52.55.555 659 59 67
E-mail: efenbs@hotmail.com

Paraguay:

Centro Franciscano de Paraguay
Herrera 364, Asunción
Fax 595 21 498387
E-mail: cenfracp@pla.net.py
Inés Cau-Derieu
Pequeña Familia Franciscana
Amistad 756 - B° Capellanía
San Lorenzo
Tel. 595 21 512824
Fax 595 21 440021
E-mail: inescau@sofhome.net

Perú:

Centro Franciscano del Perú
Fr. Benjamín Tapia, ofm
Calle Manco Cápac 202-B Rímac
Lima
Fax 51 - 1 - 483 15 78
E-mail: bentapias@hotmail.com
Francisco Zevallos, ofs
E-mail: fjzn@terra.com.pe

República Dominicana:

Fr. Demetrio De la Cruz, ofmCap
San Lorenzo Brindis
Carretera Mella, Km. 8 ½, No. 371
Apto 18-12 Santo Domingo
Tel (1 - 809) 594 1396
Fax (1 - 809) 598 5976
E-mail: sanlorenzo@codetel.net.co

Uruguay: CIPFE

Canelones 1164
C.P. 11 100 Montevideo
Tel. (598-2) 90 76 48,
92 23 62, 92 23 63
Fax (598-2) 98 59 59
E-mail: director@cipfe.org
Portal en Internet: www.cipfe.org

**CCFMC -
para América Latina y el Caribe
Apartado Aéreo 39856
Cali - Colombia**

Telefax: (57-2) 557 48 09

E-mail: carismaf@telesat.com.co

Internet: [http://www.telesat.com.co/
carismafranciscano](http://www.telesat.com.co/carismafranciscano)